



CRP-618

**INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
BETJENINGSVEJLEDNING
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
MANUALE D'ISTRUZIONI
INSTRUCCIONES DE USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

denver.eu
facebook.com/denver.eu
02/26



FR

Cet appareil et
ses cordons sont
recyclables

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

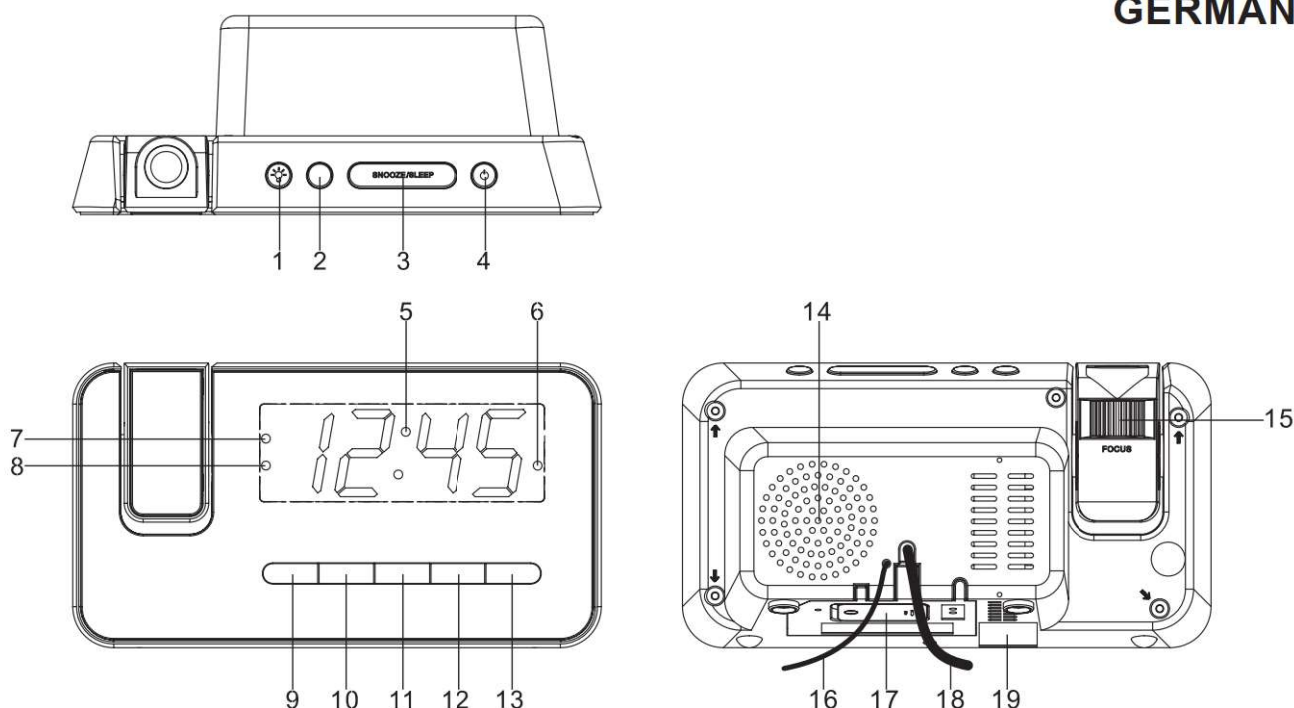


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden.
3. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das System für längere Zeit nicht verwenden. Überprüfen Sie die Polarität (+/-) der Batterien, wenn Sie sie in das Produkt einsetzen. Falsches Einsetzen kann eine Explosion verursachen. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.
4. Die Betriebs- und Lagertemperatur des Produkts liegt zwischen 0 und +40 °C. Eine Unter- oder Überschreitung dieser Temperatur kann die Funktion beeinträchtigen.
5. Öffnen Sie das Produkt nicht. Das Berühren der Elektronik kann zu einem Stromschlag führen. Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
6. Vor Hitze, Wasser, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen!
7. Bitte schützen Sie Ihr Gehör vor hoher Lautstärke. Hohe Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen und zu Gehörverlust führen.
8. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, kann es zu Feuer oder Stromschlag kommen. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, beenden Sie sofort den Gebrauch.
9. Das Kabel zum direkten Anschluss wird als Trennvorrichtung verwendet; die Trennvorrichtung muss jederzeit leicht zugänglich sein. Achten Sie darauf, dass die Trennvorrichtung stets leicht zugänglich ist.
10. Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile zusammen mit dem Produkt; Nichtbeachtung kann die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen.



TASTEN UND FUNKTIONEN

1. PROJEKTION EIN/AUS
2. PROJIZIERTE UHRZEIT 180°
3. SCHLUMMERFUNKTION/SLEEP-TIMER/DIMMER/SOMMERZEIT
4. EIN – AUS RADIO/ALARM AUS
5. DISPLAY
6. ALARM 2 ANZEIGE
7. STAND-BY-ANZEIGE
8. ALARM 1 ANZEIGE
9. SPEICHER/SPEICHER+/UHRZEIT EINSTELLEN/SCHLÄFCHEN-TIMER
10. <</SENDERWAHL -/JAHR/MONAT/TAG/AUTOM. WECHSEL
DISPLAYANZEIGE EIN-AUS
11. >>/SENDERWAHL +/DISPLAY AUTOM. EIN-AUS
12. LAUTSTÄRKE VERRINGERN/ALARM 1 EIN-AUS EINSTELLEN
13. LAUTSTÄRKE ERHÖHEN/ALARM 2 EIN-AUS EINSTELLEN
14. LAUTSPRECHER
15. BILDSCHÄRFE FÜR PROJEKTIONSEINHEIT EINSTELLEN
16. UKW-ANTENNE
17. BATTERIEFACH
18. NETZKABEL
19. TYPENSCHILD (UNTERSEITE DES GERÄTS)

Anschluss an die Stromversorgung

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose (AC) in Ihrem Haushalt an. Für die Backup-Funktion des Geräts wird eine flache 3V CR2032 Lithiumbatterie benötigt (nicht enthalten). Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, den positiven und negativen (+ und -) Batteriepol mit den entsprechenden Polen im Inneren des Batteriefachs zu verbinden. Sollte der Strom ausfallen, aktiviert das Gerät automatisch den Batteriebetrieb, sodass die Uhrzeit und der Timer weiterlaufen können. Ist der Stromausfall behoben, aktiviert das Gerät wieder den Netzbetrieb.

Einleitung

1. UHRZEIT UND KALENDER MANUELL EINSTELLEN

Uhrzeit und Kalender einstellen

- A. Drücken Sie die Taste UHRZEIT EINSTELLEN (9) im Stand-by-Modus 3 Sekunden lang, um den Modus für die Einstellung der Uhrzeit aufzurufen. Drücken Sie dann im Einstellungsmodus die Taste UHRZEIT EINSTELLEN (9), um die Einstellungen des Modus wie folgt anzuzeigen

Normal → Jahr → Monat → Tag → 24-H → Uhrzeit Stunden → Uhrzeit Minuten → Normal

Während der Einstellung:

- Drücken Sie <</Senderwahl - (10), um Daten rückwärts einzustellen.
- Drücken Sie >>/Senderwahl + (11), um Daten vorwärts einzustellen.
- Halten Sie << oder >> für 3 Sekunden für schnelleres Einstellen gedrückt.

Drücken Sie im normalen Modus die Taste Alarm einstellen (12/13), um die Weckzeit anzuzeigen. Halten Sie danach die Taste Alarm einstellen (12/13) über 2 Sekunden lang gedrückt, um den Modus für die Einstellung des Alarms aufzurufen. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste Alarm einstellen (12/13), um die Einstellungen des Modus wie folgt anzuzeigen:

Normal → AL 1 Stunden → AL 1 Minuten → AL 1 Wochentag Alarm → AL 1 Weckalarm Buzzer → AL 1 Weckalarm Radio → AL 1 Weckalarm Radio Lautstärke → Normal.

Normal → AL 2 Stunden → AL 2 Minuten → AL 2 Wochentag Alarm → AL 2 Weckalarm Buzzer → AL 2 Weckalarm Radio → AL 2 Weckalarm Radio Lautstärke → Normal.

Wählen Sie den Weckalarm für die Wochentage wie folgt

1-5: Montag bis Freitag

1-7: Gesamte Woche

6-7: Samstag und Sonntag

1-1: Bestimmter Wochentag

Während der Einstellung:

- Drücken Sie <</Senderwahl - (10), um Daten rückwärts einzustellen.
- Drücken Sie >>/Senderwahl + (11), um Daten vorwärts einzustellen.
- Halten Sie << oder >> für 2 Sekunden für schnelleres Einstellen gedrückt.

Alarm aktivieren/deaktivieren

Halten Sie „ALARM 1“ (12)/„ALARM 2“ (13) gedrückt, um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren. Nach der Aktivierung des Alarms erscheint im Display das Glockensymbol.

Weckrufdauer und Schlummerfunktion:

Weckrufdauer – Der Buzzer oder das Radio ertönen 60 Minuten lang, falls Sie keine Taste drücken. Danach erlischt der Weckruf automatisch und ertönt wieder am nächsten Tag zur gleichen Zeit.

Schlummerfunktion aktivieren:

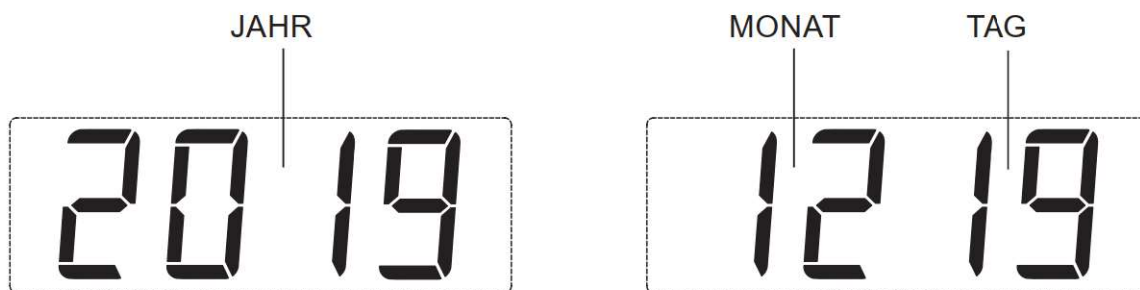
- Drücken Sie während des Weckrufs die Schlummer-Taste (3), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Buzzer oder das Radio werden unterbrochen.
- Das Schlummer-Intervall beträgt 9 Minuten (ohne zweite Unterbrechung)
- Die Schlummerfunktion bleibt aktiviert, bis Sie durch Drücken von EIN/AUS (4) den Buzzer oder das Radio ausschalten. Nach 60 Minuten wird der Weckruf automatisch beendet.

Display automatisch ein-aus:

- Halten Sie die Taste Display autom. ein-aus (11) 3 Sekunden lang gedrückt; die Anzeige des LED-Displays leuchtet auf. Nach 15 Sekunden schaltet sich das LED-Display automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das LED-Display weitere 15 Minuten eingeschaltet zu lassen.
- Halten Sie die Taste Display autom. ein-aus (11) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige des LED-Displays erlischt und die Funktion wird deaktiviert.

Automatischer Wechsel der Displayanzeige:

Halten Sie, während das Radio ausgeschaltet ist, die Taste AUTOM. WECHSEL DISPLAYANZEIGE EIN/AUS (10) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus für den automatischen Wechsel der Uhrzeitanzeige aufzurufen. Im Display erscheint das Jahr. Drücken Sie die Taste erneut, um den Monat/Tag anzuzeigen. Nach 5 Sekunden kehrt das Display zur normalen Uhrzeitanzeige zurück.



Radio hören

Drücken Sie EIN/AUS (4), um das Gerät einzuschalten.

Mit Senderwahl + oder Senderwahl – stellen Sie den gewünschten Sender ein. Halten Sie Senderwahl + oder Senderwahl – für eine Sekunde gedrückt, so sucht das Gerät automatisch nach dem nächsten Sender.

Drücken Sie EIN/AUS (4), um das Gerät auszuschalten.

Radiosender speichern / aufrufen

1. Drücken Sie EIN/AUS (4), um das Gerät einzuschalten.
2. Mit Senderwahl + oder Senderwahl - stellen Sie den gewünschten Sender ein.
3. Halten Sie Speicher/Speicher + gedrückt; im Display blinkt die Anzeige „P01“.
4. Mit Senderwahl + oder Senderwahl – wählen Sie den gewünschten Speicherplatz (P01-P10) aus.

5. Drücken Sie die Taste Speicher / Speicher + erneut, um den Sender zu speichern.
6. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um weitere Sender zu speichern.
7. Das Gerät kann bis zu 10 UKW-Sender speichern.
8. Wenn im Display die Anzeige „P01-P10“ blinkt, wählen Sie mit den Tasten Tuning + oder Tuning - den gewünschten Speicherplatz aus.
9. Wenn Sie einen der gespeicherten Radiosender aufrufen möchten, drücken Sie die Taste Speicher/Speicher +, um eine Speicherplatznummer auszuwählen.

Hinweis:

- Sorgen Sie dafür, dass die UKW-Antenne für einen optimalen UKW-Empfang vollständig abgewickelt und ausgefahren ist.

Sleep-Timer

Drücken Sie, wenn Sie Radio hören, die Sleep-Taste (3), um den Sleep-Timer zu aktivieren. Durch wiederholtes Drücken der Sleep-Taste (3) können Sie den Sleep-Timer mit 90 bis 15 Minuten einstellen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

Dimmer Bedienung

Im Standby Modus, können Sie durch das drücken der DIMMER Taste die Helligkeit des LED-Displays von high (heller) zu low (dunkler) in 2 Stufen einstellen.

1. Niedrige Helligkeit ist die Standardeinstellung für die Uhrzeitanzeige.
2. Falls Sie eine höhere Helligkeitseinstellung auswählen, ist auch der Energieverbrauch höher.

SCHLÄFCHEN-Timer (Countdown-Timer)

Drücken Sie, während das Radio ausgeschaltet ist, die Taste SCHLÄFCHEN (9). Die SCHLÄFCHEN-Dauer wird 5 Sekunden lang angezeigt. Drücken Sie innerhalb dieser 5 Sekunden SCHLÄFCHEN (9), um eine Dauer zwischen 90 Minuten und 10 Minuten einzustellen. Der Buzzer ertönt 60 Minuten lang und wird dann automatisch deaktiviert. Drücken Sie EIN/AUS (4), um den Buzzer zu beenden.

Das Drücken der Taste SCHLÄFCHEN (9) während des Weckrufs bleibt funktionslos. Drücken Sie EIN/AUS (4), um die SCHLÄFCHEN-Funktion zu beenden.

SOMMERZEIT-Modus einstellen

Das Weckradio bietet für Länder mit Sommerzeit (DST) eine Option für die Einstellung der Sommerzeit.

Halten Sie im Stand-by-Modus die Taste SOMMERZEIT (3) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Uhrzeit wird um eine Stunde vorgestellt. Zum Verlassen der Sommerzeit wiederholen Sie obigen Vorgang.

Projektionseinheit

- Einstellung der Bildschärfe: Stellen Sie die Helligkeit/Bildschärfe der projizierten Uhrzeit ein, indem Sie das Rädchen für die
- Einstellung der Helligkeit/Bildschärfe drehen. Die Uhrzeit wird dann deutlich an der Decke oder Wand angezeigt.
- Projektionsrichtung einstellen.
- Um das projizierte Bild um 180° zu drehen, drücken Sie die Taste PROJIZIERTE UHRZEIT 180° DREHEN (2).

HINWEIS: PROJIZIERT DIE UHRZEIT AN DIE DECKE ODER AN DIE WAND EINES ABGEDUNKELTEN RAUMS.

MAXIMALE ENTFERNUNG FÜR DIE PROJEKTION 3-9 FUSS (90-275 cm).

Technische Daten

- Frequenzbereich: 87,5 – 108MHz
- Maximale Audioausgangsleistung: 220mW Rms
- Reservebatterie: 3 V (CR2032 Lithium-Knopfzelle) nicht mitgeliefert
- Netzspannung: AC 230 V~ 50 Hz

Rückstellung

Falls das System nicht reagiert oder nur sprunghaft oder zeitweise funktioniert, dann kann dies daran liegen, dass elektrostatische Entladung (ESD) oder ein Stromstoß aufgetreten ist, durch den der interne Mikroprozessor aktiviert und damit einhergehend das System automatisch ausgeschaltet wurde. Ziehen Sie in solch einem Fall den Netzstecker und entnehmen Sie die Reservebatterie. Warten Sie mindestens 3 Minuten und nehmen Sie das Gerät dann wieder wie beim erstmaligen Gebrauch in Betrieb.

ACHTUNG

1. Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale, falls keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
3. Der Netzstecker dient dem vollständigen Abtrennen des Geräts vom Stromnetz; die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich sein.
4. Behindern Sie eine ausreichende Ventilation nicht, indem Sie das Gerät mit Zeitungen, einem Tischtuch, Gardinen usw. abdecken.
5. Setzen Sie das Gerät nicht Spritzwasser oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.
6. Verbinden Sie die UKW-Antenne nicht mit der Außenantenne.
7. Das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung, sehr hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Vibrationen ausgesetzt noch in staubigen Umgebungen aufgestellt werden.
8. Die Oberfläche des Geräts darf nicht mit Scheuermitteln, Benzin, Verdünnern oder anderen Lösungsmitteln gereinigt werden. Wischen Sie die Oberfläche mit einer milden, nicht scheuernden Reinigungslösung und einem weichen Lappen ab.
9. Versuchen Sie niemals, Drähte, Nadeln oder ähnliche Gegenstände in die Belüftungsschlitze und Öffnungen des Geräts einzuführen.
10. Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Hitze wie etwa direktem Sonnenlicht, Feuer usw.
11. Bitte entsorgen Sie Batterien umweltgerecht.
12. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Haushaltsmüll. Geben Sie es an einer Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte ab. Recycling ermöglicht die Wiederverwendung einiger Materialien. Sie leisten somit einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Informieren Sie sich auf Ihrer Behörde vor Ort über autorisierte Entsorgungsstellen.

VORSICHT

Explosionsgefahr, wenn Batterien nicht korrekt eingesetzt werden.
Ersetzen Sie Batterien nur mit gleichwertigen Batterien

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN UND BATTERIEN:

1. Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf einem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät in den Geltungsbereich der Europäischen Richtlinie fällt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Produkte einschließlich Batterien müssen getrennt vom Hausmüll an bestimmten, von der Regierung oder den örtlichen Behörden autorisierten Sammelstellen entsorgt werden.
3. Durch die richtige Entsorgung Ihres Altgeräts helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
4. Um nähere Informationen über die Entsorgung Ihres Altgeräts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihre Behörde, Ihr örtliches Müllunternehmen oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Bitte beachten – Änderungen vorbehalten. Irrtümer und Auslassungen
in der Bedienungsanleitung vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE DENVER A/S



Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, wenn mit den Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte) nicht korrekt umgegangen wird.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit einer durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem restlichen Haushaltsmüll sondern getrennt davon entsorgt werden müssen.

In allen Städten befinden sich Sammelstellen, an denen elektrische und elektronische Geräte entweder kostenlos bei Recyclingstellen abgegeben werden können oder auch direkt eingesammelt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Stadt/Gemeinde.

Hiermit erklärt Denver A/S, dass der Funkanlagentyp CRP-618 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der RED-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: denver.eu und klicken Sie dann auf das SYMBOL Suche in der obersten Leiste der Webseite. Geben Sie die Modellnummer ein: CRP-618. Sie gelangen nun zur Produktseite, auf der Sie die Funkgeräte richtlinie (Richtlinie 2014/53/EU) unter downloads/other downloads finden können.

Informationen zum Stromverbrauch im Standby-/Aus-Modus und zur Energieverwaltung für Produkte, die der Verordnung (EU) 2023/826 der Kommission entsprechen, finden Sie unter der folgenden Internetadresse: denver.eu. Klicken Sie dann auf das Suchsymbol oben auf der Website. Geben Sie die Modellnummer ein: CRP-618 und rufen Sie die Seite auf.

Betriebsfrequenzbereich: UKW 87.5 – 108 MHz
Maximale Audioausgangsleistung: 220mW Rms

DENVER A/S
Omega 5A, Soeften
DK-8382 Hinnerup
Dänemark
www.denver.eu
www.facebook.com/denver.eu

Contact

Main contact point: contact.hq@denver.eu

Nordics

Headquarter

Denver A/S
Omega 5A, Soeften
DK-8382 Hinnerup
Denmark

Phone: **+45 86 22 61 00**
(Push "1" for support)

E-Mail

For technical questions, please write to:
support.hq@denver.eu

For all other questions please write to:
contact.hq@denver.eu

Benelux

DENVER BENELUX B.V.

Barwoutswaarder 13C+D
3449 HE Woerden
The Netherlands

Phone: **0900-3437623**
E-Mail: **support.nl@denver.eu**

Spain/Portugal

DENVER SPAIN S.A

Ronda Augustes y Louis Lumiere, nº 23 – nave
16
Parque Tecnológico
46980 PATERNA
Valencia (Spain)

Spain

Phone: **+34 960 046 883**
Mail: **support.es@denver.eu**

Portugal:

Phone: **+35 1255 240 294**
E-Mail: **denver.service@satfiel.com**

Germany

Denver Germany GmbH Service

Service Center
Max-Emanuel-Str. 4
94036 Passau

Phone: **+49 851 379 369 40**

E-Mail

support.de@denver.eu

Monday - Thursday 09:00 - 16:30
Friday 09:00 - 14:00

Austria

Lurf Premium Service GmbH
Deutschstrasse 1
1230 Wien

Phone: **+43 1 904 3085**
E-Mail: **denver@lurfservice.at**

Poland

LetMeRepair Poland sp. z o.o.

ul. Częstochowska 140
62-800 Kalisz

Phone: **62 75 38 092**
E-Mail: **denver-service@letmerepair.pl**

Godziny pracy: 8 – 18 (poniedziałek – piątek)

If your country is not listed above,
please write an email to
contact.hq@denver.eu



Denver A/S
Omega 5A, Soeften
DK-8382 Hinnerup
Denmark

denver.eu
facebook.com/denver.eu

